

ОГОНЁК

№ 16 АПРЕЛЬ 1991



РВАНЁМ?

Рубрику ведет
Григорий ОСТЕР

Рисунок
Валерия ДМИТРИЮКА

Артсупол

Борис ЗАХОДЕР

ХОР ПЕРВОБЫТНЫХ ЗВЕРЕЙ

Из мультфильма «ФАНТИК»

Времена у нас
Любопытные —
Примитивные,
Первобытные.

Мы и сами все
Первобытные —
Неуклюжие,
Невоспитанные —
Неотесанные,
(То есть грубые);
— Мозоленогие!
— Неполнозубые!
— Толстокожие!
— Парнокопытные!
Эх, примитивные!
Ох, первобытные!

Только тот у нас
И спасается,
— Кто царапается!!
— Кто кусается!
— Кто лягается!
— Кто бодается!
— Или кто улизнуть
Догадается!

— Эх, кто бодается!
— Кто лягается!
— А жалеть — никого
Не полагается...

— Мы первобытные!
— Мы примитивные!
— Но — любопытные
И перспективные!..

ЧАЙКИ

Чайки в порту!
Чайки, чайки и чайки!
Всюду мелькают

Белые стайки.
Чайки — молчайки,
Чайки — кричайки —
Чайки в порту,
Несомненно,
Хозяйки!

Глупую мысль
Навевают мне чайки —
Эти бесспорно
Умные птички:
— Да неужели они,
Негодяйки,
Ловят рыбешку
В мутной водичке?!

Плачет Киска
в коридоре.

У нее
Большое горе:
Злые люди
Бедной Киске
Не дают
Украсть
Сосиски!

НУ И МЫШОНОК!

— Мам! — сказал Мышонок,
Дай-ка мне вина.
— ЧТО-О? — сказала Мышка,
Вот тебе и на!

— Ну, — сказал Мышонок,
Дай хотя бы пива!
— Фу, — сказала Мышка,
— Фу, как некрасиво!

«Винни-Пух и Все-Все-Все», «Алиса в Стране Чудес», «Мэри Поппинс», «Питер Пэн» — вот далеко не полный перечень того, что перевел для нас, а вернее, пересказал, а еще точнее — заново написал на русском языке Борис Владимирович Заходер. Одно-го этого списка достаточно, чтоб считаться классиком, а если добавить и его собственные: прозу, стихи для детей и взрослых, пьесы, мультфильмы... Причем речь идет о популярных произведениях, известных уже несколькими поколениям в буквальном смысле наизусть.

Не так давно Борис Владимирович

более чем скромно отметил свое семидесятилетие. За те пятьдесят лет, что Заходер существует в литературе, он ни разу не написал и не сделал ничего такого, что позволило бы Нашим Руководителям дать ему какую-нибудь премию, пригласить в какой-либо президиум.

Борис Владимирович, разрешите поздравить Вас с этим неполучением государственных премий, незанятием никаких должностей, постов и неучастием в длинном ряду громких событий общественно-литературной жизни последних пятидесяти лет текущего века.

ПОЭТ О КОРОВЕ

— Корова, —
Сказал он сурово, —
Не стоит доброго слова:
Она,
За охапку сена, —
(И как она только
решилась?!)
Всего,
Что действительно ценно,
На вечные веки лишилась...

Лишилась она свободы,
И в пала в духовную спячку
И долгие, долгие годы *
Жует ту же самую жвачку...

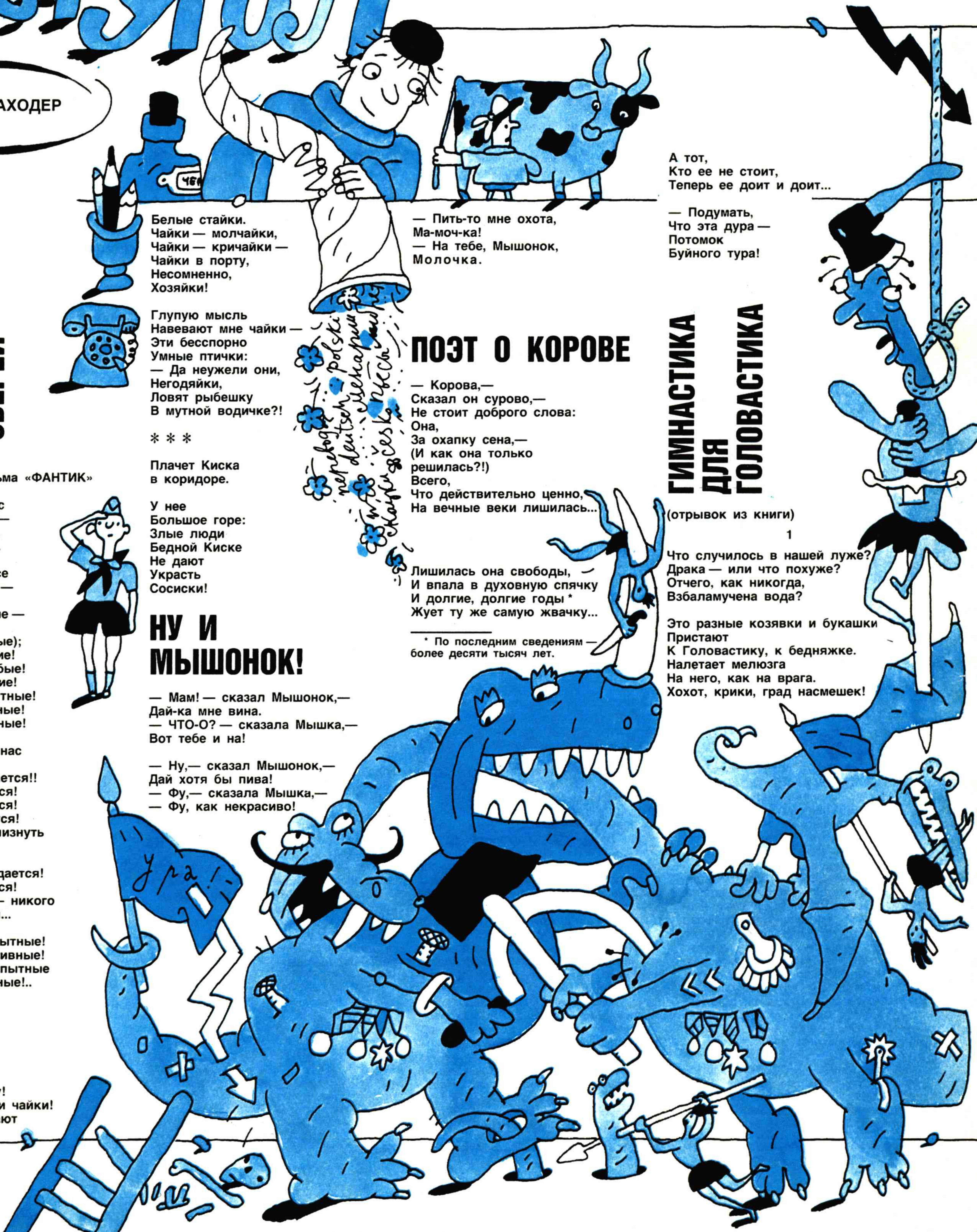
* По последним сведениям —
более десяти тысяч лет.

ГИМНАСТИКА ДЛЯ ГОЛОВАСТИКА

(отрывок из книги)

Что случилось в нашей луже?
Драка — или что похуже?
Отчего, как никогда,
Взбаламучена вода?

Это разные козявки и букашки
Пристают
К Головастику, к бедняжке.
Налетает мелюзга
На него, как на врага.
Хохот, крики, град насмешек!





— Дядя Пуд!
— Пузырь!
— Орешек!
— Жирный пончик!
— Маслотрест!..
Как им всем не надоест!

2

Что бы это означало?
Вдруг — такой переворот...
Ведь хвалил его сначала
Мелкий прудовой народ.

Ведь вчера — еще вчера!
Распевала мошकारа:
— Слава, слава
Головастику!
— Ура, ура, ура!



3

Да когда он в пруду
Появился —
Весь народ прудовой
Оживился.

— Головастый! — сказал усатый
Рак.

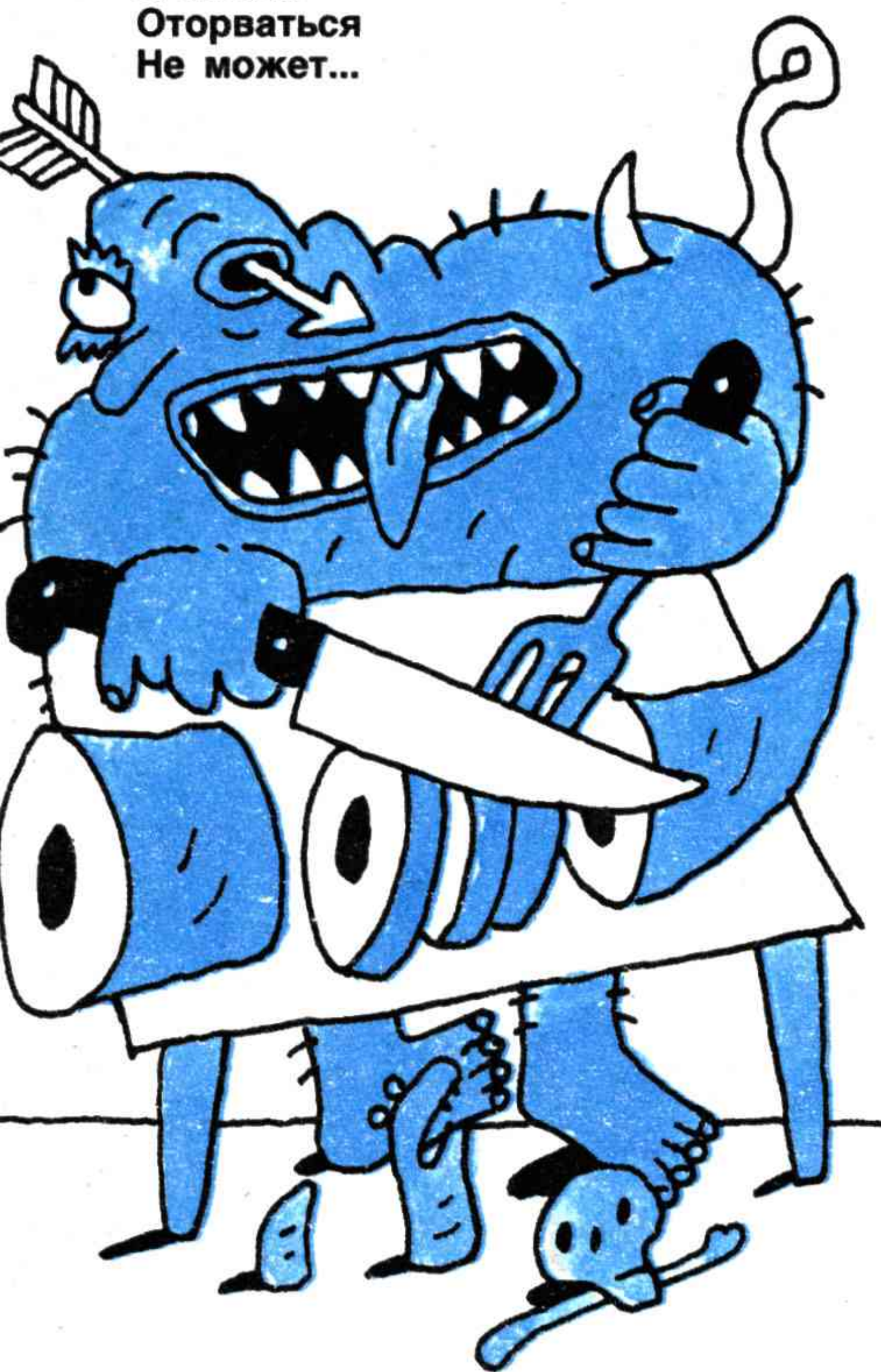
Сразу видно — парень не дурак.
Наша жизнь —
Она сплошная муть.
А вот он, глядишь, отыщет суть...

А уж как ликовали мальки!
— Мы тут прямо пропадем
От тоски.
Мы ведь варимся
В собственном соку.
Как мы рады
Такому новичку!

Хорошо, что ты решил
Здесь поселиться!
Будем вместе
Играть и веселиться!

4

Только наш новичок —
Молчок...
Прицепился
К травинке подводной
И вцепился в нее,
Как голодный.
То сосет,
То глотает,
То гложет —
И никак
Оторваться
Не может...



КОТЫ

Не тяни kota за хвост и не бей
его по пузу мокрым полотенцем
(Народная мудрость)

Живут на земле
Существа неземной красоты.
Я думаю —
Ты догадался, читатель,
Что это — КОТЫ.
(Да, «кошки» —
Хорошее слово, научное слово,
Но ты,
Читатель,
Забудь это слово
И помни лишь слово
КОТЫ!)

КОТЫ грациозны, —
Какая гимнастика
Сравнится с котом?
Взгляни, например,
Как он лижет себя
под хвостом!
КОТЫ музыкальны —
Не верь, о читатель,
Пустым разговорам,
Что будто
Кошачий концерт
Не сравнится
С ангельским хором...

А впрочем,
КОТЫ
Не боятся людской клеветы.
КОТЫ —
Они выше мирской суеты.
Поверь,
Словно светоч среди темноты
Нам посланы свыше
КОТЫ!..

Но тот, кто не хочет
(А ты ведь не хочешь?)
С КОТАМИ расстаться, —
Тот должен серьезно
(Да, очень серьезно!)
С КОТАМИ считаться.

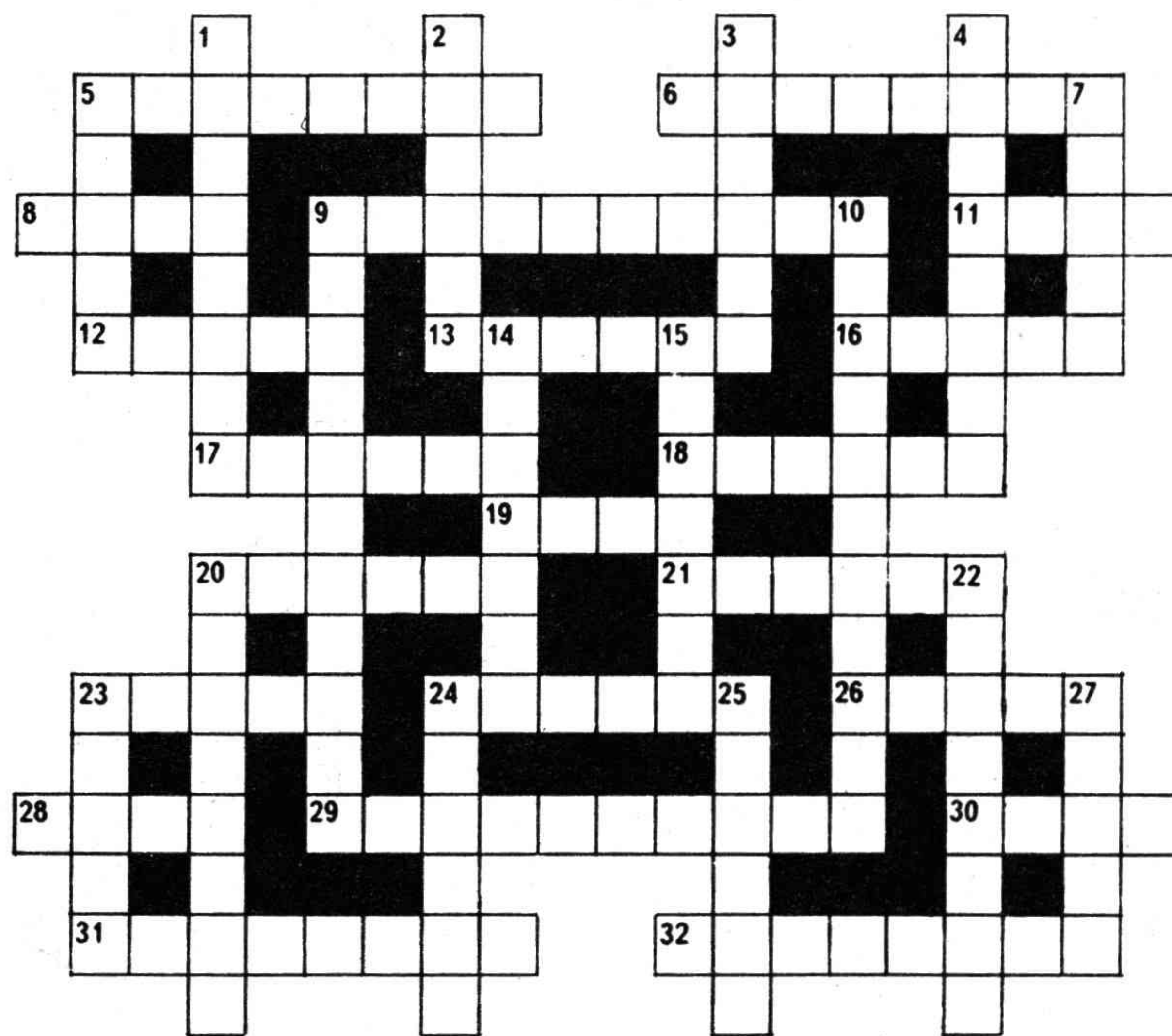
Наука открыла:
Природа не может
терпеть тупоты.
Добавлю:
Особенно —
лучшая часть
этой самой
природы —
КОТЫ.

Держать на голодном пайке?
Говорят,
Можно так обращаться с людьми...
Но если уж держишь КОТОВ —
То корми
И корми,
Корми!

КОТЫ в нашем доме
Покой и уют создают, —
Но сами КОТЫ
Тоже любят покой и уют!
И если, допустим,
Внезапно захочешь
Ударить в тамтам, —
Сначала подумай,
Приятно ли это КОТАМ!

А главное —
Даже не пробуй
К КОТАМ обращаться «на ты»,
Поскольку любой,
Самый маленький кот —
Это тоже КОТЫ!
Разумнее не забывать,
Что КОТЫ —
Несомненные родичи Тигров,
И помнить народную мудрость
(Ее я вынес в эпиграф...).

Осталось добавить,
Что тех,
Кто не хочет
Серьезно считаться с КОТАМИ, —
КОТЫ
(И вполне справедливо!)
Считают
Скотами!



ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 5. Действующее лицо в художественном произведении. 6. Балет Л. Ф. Минкуса. 8. Композитор, автор оперы «Армида». 9. Устройство для жаренья кулинарных и кондитерских изделий в горячем жире. 11. Вертикальная или наклонная подземная горная выработка. 12. Часть огнестрельного оружия. 13. Залив Тихого океана у берегов Северной Америки. 16. Снасть для укрепления мачты. 17. Минерал, разновидностями которого являются рубин, топаз, сапфир. 18. Традиционная одежда японцев. 19. Рассказ И. С. Тургенева. 20. Приток Амура. 21. Город в Курганской области. 23. Вулканический остров в Тихом океане. 24. Река на острове Калимантан, в Индонезии. 26. Фигура пилотажа. 28. Сорт яблок. 29. Неоднократная чемпионка СССР и мира по конькобежному спорту. 30. Курс судна относительно ветра. 31. Предмет на местности, помогающий определить направление движения. 32. Озеро в Центральном Андах, на границе Перу и Боливии.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Бальный танец. 2. Оперетта И. Кальмана. 3. Спортивное оружие. 4. Русский живописец, передвижник. 5. Двусторонний ковер без ворса. 7. Главная артерия кровеносной системы. 9. Коллекционирование значков. 10. Город в Донецкой области. 14. Баллада В. А. Жуковского. 15. Лесная перелетная птица. 20. Основоположник научной педагогики в России. 22. Устройство для распыления жидкой краски. 23. Бальный танец. 24. Остров в Финском заливе. 25. Украинский писатель, Герой Социалистического Труда. 27. Крупная лесная птица семейства дятлов.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, НАПЕЧАТАННЫЙ В № 15

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 5. Испания. 6. Чусовая. 9. Гайдн. 11. Флора. 12. Ошав. 16. Церера. 17. Ирасек. 18. Масштаб. 20. Транзит. 22. Чикаго. 23. Таллий. 24. Пульт. 26. Щусев. 28. «Адели». 29. Нахимов. 30. Почтамт.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Барон. 2. Жираф. 3. Румба. 4. Сорго. 5. Изразец. 7. Яковлев. 8. Промышленность. 10. «Двенадцать». 13. Шварцвальд. 14. Гамзатов. 15. Либретто. 19. Микулин. 21. Диалект. 25. Тушин. 26. Щугор. 27. Ворот. 28. Амати.



ЭХО
МОСКВЫ

ПРОРЫВ В СВОБОДНЫЙ ЭФИР!

Первая радиостанция вне Гостелерадио СССР.
Учредители: Моссовет, Ассоциация «Радио», журнал
«Огонек», факультет журналистики МГУ.

Внушаемость — низкая. Объективность — высокая.
Волна — средняя, 250 м.
Официальность — нулевая. Открытость — полная. Частота — искомая, 1206 кГц.

Устойчивый прием в Москве и Московской области
ежедневно 19.00 — 22.00 сейчас и круглосуточно в будущем.

СВОБОДНОЕ РАДИО ДЛЯ СВОБОДНЫХ ЛЮДЕЙ
Справки о размещении рекламы и объявлений:
191-91-51, 191-92-28.